

# ULTRAPÖINT

## HUNDPEJL



## BRUKSANVISNING

### XL Vibra

LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGA!

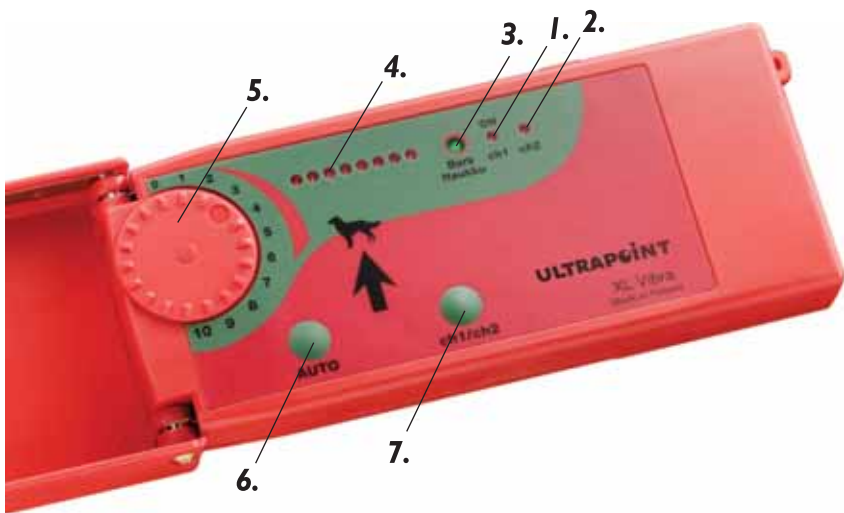
Spara bruksanvisningen då den innehåller också garantibeviset.

## I. ULTRAPPOINT XL VIBRA- FUNKTION

**ULTRAPPOINT XL Vibra** har en mottagare med inbyggda antenner. Någon separat strömbrytare finns ej, utan strömmen kopplas automatiskt på, då mottagarens lock öppnas. Då locket sluts, stängs mottagaren av. Pejlingen av hunden sker antingen med Auto-tryckknappen eller genom att använda volymratten, du väljer själv. Mottagaren har tydliga ledljus samt signalljud, som anger hundens riktning. Om du vill, kan du använda mottagaren även utan signalljud för tyst pejling. Avståndsbedömningen till hunden sker med hjälp av den graderade volymratten. Då hunden är i rörelse får Du en mer varierad frekvens på LED-ljusen eftersom sändaren hela tiden byter läge, då hunden är stilla får Du taktfast frekvens på LED-ljusen. I XLVibramottagaren finns det nu en vibrations-funktion. Det lätta sändarhalsbandet med korta antenner ger bekvämligheten också till din hund. Alla Ultrapoint XLVibra-modeller har skallindikator som standard.

### Läs noga punkt 3: BRUKSANVISNING

#### Mottagare



1. ON/ch1 Aktiverad/kanal 1
2. ch2 Kanal 2
3. Skallindikator (grön)
4. LED-ljus
5. Volymratt
6. Auto-tryckknapp
7. ch1/ch2 Kanalväljare

## 2. HUR MAN AKTIVERAR

### Standard Sändarhalsband DFT2004i



### Litet Sändarhalsband DFT2004iS



Batteri-/  
sänderlock

Placera batterierna i sändaren,  
2 st lithium 3,6V storlek AA.

Placera batterierna i sändaren,  
2 st lithium 3,6V storlek 1/2 AA.

Använd inte batteri med skadat hölje i halsbandet.

Batterierna får ej kortslutas eller värmas. OBS.Var noga med att placera batteriernas + i höljets + och batteriernas - höljets -, se märkning. Placera locket till batterihållaren så att det täcker batterierna, dra åt tummskruvén så att locket sluter tätt. Sändaren är nu AKTIVERAD. Man måste stänga av sändaren, (avaktivera) efter jaktens slut genom att öppna batteri-locket på halsbandet, för att förhindra att batterierna tar slut.

Sändarhalsband:

Sändarenheten på detta band är flyttbar i sidled. Den går att justera ca: 2 cm i båda riktningarna för att centrera sändarens läge mot antennenhetens läge. Var aktsam då du gör detta så att antenn kabel ej blir synlig.

Sändarhalsbandet har några märkningssömmar där halsbandet kan förkortas.

Den som använder anordningen kan själv skära av halsbandet vid sömmen och förkorta det.

### Mottagare

I mottagaren används 9V 6LR61 alkalisk batteri. Mottagarens batterifack finns på baksidan av mottagaren. Starta mottagaren genom att öppna mottagarens lock. Kontrollera, att sändarhalsbandet är aktiverat. Röd lampa Ch I tänds. Från mottagaren hörs nu en pipsignal 2ggr/sek (reglering av ljudet sitter på baksidan av mottagaren). Röda LED-ljusen blinkar. Utrustningen är nu klar att användas. Mottagaren stängs av genom att fälla ner locket.

Vi rekommenderar att byta till nya batterier i sändaren inför varje säsong. Mottagarbatteriet bör bytas cirka 2 eller 3 gånger per säsong (beroende på hur mycket du peilar). Du som pejar mycket rekommenderar vi 9V lithium batteri.

### Använd alltid bara 3,6V lithium batterier i sändaren

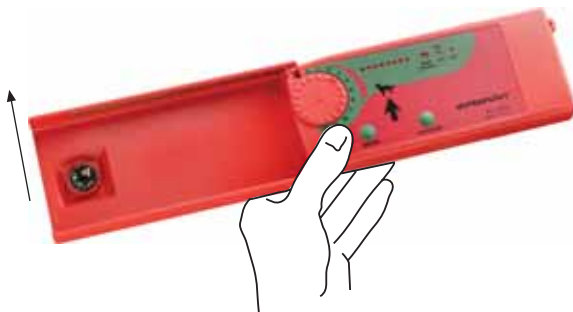
När du mäter lithium batterier skall det alltid ske med belastning, annars blir värdena fel.

Lagringstiden kan vara upp till 10 år. Förvara ej batterierna i värme. Lithium batterierna fungerar bättre i kyla än alkaliska batterier.

### 3. BRUKSANVISNING

*OBS! Träna gärna innan du sätter halsbandet på hunden:*

*Riktning  
OBS. Håll mottagaren i din hand enligt bilden.*



Placera batterier i sändaren och mottagaren som det är berättat tidigare.

Häng halsbandet/sändaren på en trädgren (aldrig på metall) och gå med mottagaren ca 50-100 m. Starta mottagaren genom att öppna mottagarens lock, röda lampan ON/ch I tänds och de röda LED-ljusen plinkar. Utrustningen är nu klar att användas. Mottagaren är utrustad med automatik -AUTO-knapp och VOLYMRATT för manuel pejlingen. Du kan pejla din hund antingen genom att använda Auto-knappen eller volymratten, du väljer själv.

#### **Funktion av volymratt**

Vrid dig sakta runt ett helt varv med mottagaren i handen, utan att stanna upp. Om ljud och ljus signal är lika starka i alla riktningar, vrid volymratten motsols tills LEDljusen stannar i mittområdet på LED-rampen. Nu märker du att ljussignalen blir starkare i den riktning som sändaren är och pipsignalen ändras till en vassare ton (Tonval). Med volymratten reglerar du känsligheten (styrkan) i mottagaren så att du lätt kan avgöra riktningen där sändaren (hunden) finns. Ju lägre volym, desto exaktare riktning på längre avstånd. Vid manuell pejling skall så lite volym som möjligt eftersträvas, max 4 indikations-lampor åt det håll som sändaren befinner sig för att få så noggrann riktningssangivelse som möjligt.

#### **Avståndsbedömning:**

Du kan med mottagarens volymratt få hjälp att bedöma avståndet till sändaren (hunden). Mer volym – längre avstånd, lägre volym – kortare avstånd. Träna avstånds bedömning på din hemma mark. Ex. Sätt upp halsbandet på ca: 500 meter, pejla in riktningen mot sändaren, dämpa ner volymen till max 4 lampor lyser på skalan, ej mer. Avläs sedan var index markeringen står på ex. X=500 meter. Gör samma sak på 1 km avstånd, avläs index markeringen ex. X=1 km. Fortsätt sedan på 2, 3 & 4 km.

Detta kan sedan användas under praktisk jakt. Du pejlar in hunden, får riktningen, dämpar ner volymratten till ca: 4 lampor och ser var på skalan index hamnar. Du har nu ett ungefärligt avstånd till hunden. Väderstrecket ser Du på kompassen. OBSERVERA! Avståndet blir ungefärligt och gäller då för din mark och terräng. Byter Du mark måste Du börja om från början. Väderlek och årtid kan också påverka.

#### **Funktion av AUTO-tryckknapp**

Håll mottagarens AUTO-tryckknapp nedtryckt och släpp den ej. Mottagaren kommer nu under ett kort ögonblick att visa fullt utslag, alla lampor lyser.

Vrid dig nu runt (ett varv bör ta max 5-10 sek.) fortfarande med AUTO-knappen nedtryckt och absolut inte stanna. Var nu observant på ljus och ljud signalen. Pejlen avläser nu styrkan var signalen är som starkast. Där mottagaren visar flest lampor och ljudsignalen är som starkast indikerar detta riktningen till din sändare (hund). Är du osäker, vrid dig runt ytterligare ett varv. Sökningen är nu klar, släpp nu knappen. Som eventuell extra kontroll kan du trycka ner AUTO-knappen igen med mottagaren åt det håll du fick grovriktningen (starkaste signalen). För mottagaren fram och tillbaka med knappen nedtryckt inom sektorn där du fick

grovriktningen. Pejlen skall nu endast indikera med flest antal lampor och vassast ljud åt det håll där hunden befinner sig. Är du fortfarande tveksam, håll knappen nere, vrid mottagaren åt motsatt håll, mottagaren tystnar eller indikerar endast med någon enstaka lampa där hunden ej befinner sig.

När du nu vet väderstrecket, räcker det att pejla inom 180° vid nästa pejltillfälle. (Åt det håll hunden befann sig senast)..

När Du pejlar med att använda AUTO-knappen indikerar detta endast riktning, ej avstånd. Avståndsbedömning fungerar endast med volymratten.

### **Vibratorfunktionen VIBRA**

Vibratorn fungerar endast på automatisk, ej på manuell pejling med ratten. Vibrafunktionen kopplas in med en brytare som finns på baksidan av mottagaren, läge 2 (det sista läget). I den riktning som sändaren (din hund) är vibrerar mottagaren och ljud- och ljussignaler blir starkare. Vibratorn vägleder åt vilket väderstreck hunden befinner sig, alltså grovriktningen, för precisions pejling skall vibratorn vara avslagen. Vibratorn går endast igång vid 8:e lampan där signalen är som starkast. På väldigt långa håll vid svag signal indikerar ej vibratorn. OBS! Vid användning av Vibra-funktionen är mottagarens strömförbrukning större. Om du inte vill använda Vibra-funktion, ställ brytaren i läge 0 eller I (funktion utan vibration).

Öva och träna. Kan du nu ej få in riktningen, tar gärna kontakt med oss.

### **REGLERING AV LJUDET OCH VIBRA-FUNKTION I MOTTAGAREN**

Brytaren sitter på baksidan av mottagaren. Det finns tre lägen:  
0. ingen ljudsignal, I. ljudsignal 2. ljudsignal och vibration (vibration fungerar bara vid pejlingen med Auto-knapp)

### **UTTAG FÖR ÖRONMUSSLA**

På baksidan av mottagaren finns uttag för öronmussla.

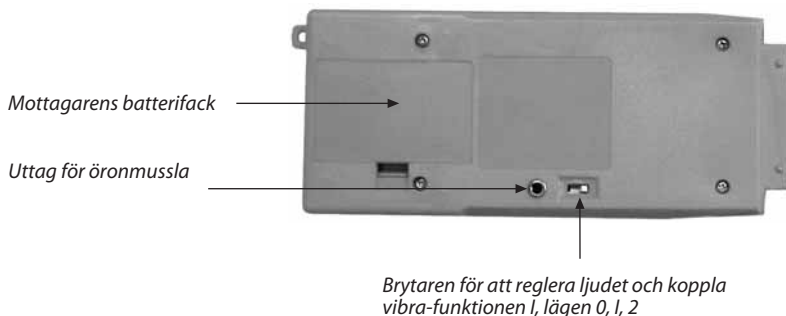
### **SKALLINDIKATOR**

Hundens skall indikeras med en grön blinkande lampa på mottagaren.

### **TVÅ KANALS PEJL - MOTTAGARE OCH TVÅ SÄNDARHALSBAND**

Med två kanals ULTRAPOINT pejler kan du pejla två hundar samtidigt. Då det finns två olika kanaler i mottagaren (ch 1 och ch 2) och båda hundarna har då en egen kanal på sitt halsband. Ena hunden är då på kanal 1 och den andra på kanal 2. Om du har en två-kanals pejler, byter du kanalen i mottagaren genom att trycka ch1/ch2 -knappen, motsvarande lampa tänds.

OBS! Kanalväljare fungerar även på 1-kanals mottagare. Lampan för kanal 2 tänds st den INTE är aktiverad. Den är förberedd för två halsband.



## 4. SKÖTSEL- OCH ANVÄNDNINGSRÅD

Hundpejl är en radioapparat. Vid pejling bör du tänka på terrängförhållanden, hunden befinner sig bakom ett berg, kan signalen bli otydligare (byt plats). Höga byggnader, blöt eller snötyngd skog försvårar pejlingen (kortare räckvidd). Öppen terräng samt höjder ger bästa pejlingen.

- Om du pejlare med automatik och du får ingen signal, slapp upp Auto-knappen och tryck igen.
- Radioapparaterna inom räckhåll, ex. mobiltelefon påslagen i din fickan eller andra eventuella störningar i terrängen (ex. kraftledning) kan störa din pejl.
- Använd inte sändarhalsbandet som "halsband" när du går med hunden kopplad, för att undvika skador på halsbandet.
- Skydda mottagaren från direktkontakt med vatten.
- Om det finns en annan hundpejl inom räckhåll på samma frekvens, kan din mottagare identifiera också den.
- Tag för vana att smörja in halsbandet med läderfett el dyl. med jämna mellanrum för längre hållbarhet, framför allt då halsbandet blivit riktigt blött.

Att observera:

FEL	KONTROLLERA
<ul style="list-style-type: none"><li>• Mottagaren eller sändaren startar inte</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• att batterierna är OK och sitter rätt vända</li><li>• Rengör sändarens batterifjädrar genom att kraftigt vrida batterierna mot fjädrarna.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Går ej att bestämma riktning</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• att du håller mottagaren rätt, finns det eventuella störningar i terrängen ex. kraftledning, stora terränghinder, stora byggnader e.t.c., att batterierna är OK.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Kort räckvidd</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• att batterierna är OK, att sändarantennen är felfri och sitter på hundens nacke, svåra terräng och väderförhållanden.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Skallindikator lampan blinkar fast hunden inte skäller</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sändarens batterier är för svaga. Byt batterier i sändaren. OBS! 3,6V lithium.</li></ul>

## TEKNISKA DATA

<b>SÄNDARE:</b>	Standard	Liten
Typ	DFT2004i	DFT2004iS
Frekvens	433.050...434,790 MHz	433.050...434,790 MHz
Bruksspänning	7.2V, 2 st 3.6V lithium batt.storl. AA	7.2V, 2 st 3.6V lithium batt.storl. 1/2 AA
Puls	2/sek	2/sek
Strömförbrukning	ca. 2 mA	ca. 2 mA
Effekt	25 mW	25 mW
Brukstemp	-15°C...+55°C	-15°C...+55°C
Vikt	litet band 142 g, stort band 152 g med batterier	litet band 120 g, stort band 125 g med batterier

### MOTTAGARE:

Typ	DFT2004 XLVibra i
Frekvens	433.050...434.790 MHz
Bruksspänning	9V, 6LR61 Alkaliska batteri
Strömförbrukning	ca 30 mA, med vibra-funktion ca 90 mA
Känslighet	Bättre än -130 dBm
Brukstemp	-15°C...+55°C
Vikt	235 g med batteri
Utv. mått	avstängd 167x75x22 mm, öppen 320x75x22 mm

Norm: EN 300 220-3, EN 301 489-1, EN 301 489-3

Tillverkaren förbehåller sig rätten till ändringar.

Ultracom Oy garanterar att produkten motsvarar alla krav  
och direktivets 1999/5/EG bestämmelser.



R&TTE Directive I 999/5/EC

Denna produkt kan används i Sverige och Finland

Apparaten har tillverkats efter 13.08.2005.  
Apparaten skall returneras till en återvinningscentral för el- och elektronikavfall.



## GARANTIVILLKOR OCH GARANTIBEVIS

Ärade kund. Vi tackar Er för att Ni köpt en ULTRAPPOINT-hundpejl och vi hoppas att Ni skall bli nöjd med den. Om Er Ultrapoint-produkt behöver garantiservice, ber vi Er kontakta den som sålt artikeln. För att undvika onödigt besvär hoppas vi att Ni noga läser bruksanvisningen innan Ni kontaktar försäljaren.

### Garanti som beviljas av tillverkaren:

Mottagare och radiosändare, 2 (TVÅ) ÅR, räknat från inköpsdagen. Sändarens antennkonstruktion, 1 (ETT) ÅR, räknat från inköpsdagen. Till garantin hör inte halsband eller batterier. Om produkten under garantitiden visar sig felaktig på grund av felaktigt material eller arbete, reparerar Tillverkaren och/eller en av Tillverkaren auktoriserad service-verkstad produkten utan att debitera för arbetet eller delarna.

Denna garanti gäller endast då detta garantibevis eller annat inköpskvitto (av vilket inköpsdag, produktens serienummer och försäljare framgår) uppvisas tillsammans med den felaktiga produkten. Tillverkaren och/eller av tillverkaren auktoriserad serviceverkstad förbehåller sig rätten att vägra garantiservice, om ovan nämnda dokument inte kan uppvisas eller om de krävda uppgifterna är ofullständiga eller oklara.

Denna garanti täcker inte följande fall:

1. Slitage beroende av normal användning.
2. Fel som har vållats av att produkten omvandlats eller ändrats.
3. Skador som beror på felaktig användning.
4. Reparationer som utförts av en icke-auktoriserad serviceverkstad, av säljaren eller kunden själv.
5. Olyckor motsvarande anledning, vilka inte Tillverkaren kan råda över.

Denna garanti saknar verkan på konsumentens gällande rättigheter enligt tvingande nationella lagar och ej heller på konsumentens rätt gentemot säljaren på grundval av köpe-/handelsavtal.

Apparaten har tillverkats efter 13.08.2005.  
Apparaten skall returneras till en återvinningscentral för el- och elektronikavfall



Säljare	Köpare
Inköpsdatum:	Pejlens serienummer:

**ULTRAPPOINT**  
www.ultrapoint.fi

Tillverkare:  
 **ULTRACOM OY**

PO Box 20, 90441 Kempele, Finland  
Tel. +358 (0) 8 563 5600  
Fax. +358 (0) 8 520 8717  
ultracom@ultracom.fi  
www.ultracom.fi